

GB Operating Instructions

Thank you for choosing a Hama product.

You may find more information on the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.
Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Glass cover with integrated magnetic frame
- Glass display protector
- Microfibre cloth

Note
The screen protector glass is shipped with a carrier film. Only remove this backing film when instructed to do so by these operating instructions.
3. Safety Notes
Warning
<ul style="list-style-type: none">Small splinters of glass can lead to injuries if touched. Dispose of the product immediately if it is damaged or splintered during application or use. Only touch the damaged or splintered product on undamaged areas and the edge. Be very careful while doing so, thoroughly wash your hands afterwards and avoid contact with face and eyes. Use the product for its intended purpose only. Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

4. Installation Requirements and Preparations

- Select a room with as little dust as possible to perform the installation (for instance the bathroom).
- Use a clean, level and flat surface with no cloth covering as a work place.
- Check that the screen protector glass is positioned correctly. To check, place the protector glass on your screen and determine the correct direction for subsequent mounting. Openings for speakers, microphones, cameras, etc. must be kept free.
- Before attaching the protective glass, clean thescreen as thoroughly as possible. Any contamination on the screen, for example dust, finger prints or lint will be visible after the protective glass is attached and may negatively affect the adhesion.

Note
A microfibre cloth which has been lightly moistened with lukewarm water is sufficient for the cleaning.

Warning
Do not use cleaning paper towels, kitchen towels or abrasive cleaning agents under any circumstances. This will scratch or damage the surface of the screen!

5. Attaching the Protector

- Remove the backing film using the pull tabs indicated from the adhesive side (1) of the protective glass.
- Pay attention not to bend the protective glass.
- Do not touch any exposed areas on the adhesive side of the protective glass.
- Place the protective glass adhesive side down on the display. While doing so, make sure the protective glass is aligned with the outer edges of the display and that all the cutouts, such as the opening for the loudspeaker, match up.
- If the protective glass is positioned incorrectly, you can pull it off and repeat the procedure.
- Use a microfibre cloth to gently and uniformly smooth the protective glass on the display.
- Smooth any remaining air bubbles from the middle outwards using a microfibre cloth.

Note
Most air bubbles will disappear after a short while, since the protector glass does not fully flatten out on the display until then. However, if these air bubbles are due to dust, repeat the mounting procedure after a thorough cleaning. Use strips of conventional clear cellophane tape to aid in application and removal without touching the adhesive side of the protector glass.

6. Mounting the glass cover

Warning – Magnets
<ul style="list-style-type: none">Keep bank cards or similar cards with magnetic strips away from the magnets. The data on the cards' magnetic strip could be damaged or completely deleted. People with pacemakers should keep away from the magnets. The magnets can negatively affect the function of the pacemaker.



- Clean your smartphone and remove any dust particles.
- +3. Open the glass cover at the bottom and take off the upper magnetic frame.
- Place your smartphone into the magnetic frame with the glass back. Make sure that all controls are positioned at the corresponding openings.

- +6. Lay the upper magnetic frame onto your smartphone. The magnets stick together and close the glass cover automatically.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf daran nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät verkaufen, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.
Hinweise
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Glas Cover mit integriertem magnetischem Rahmen
- Displayschutzglas
- Mikrofaser Tuch

Hinweis
Im Auslieferungszustand ist das Displayschutzglas mit einer Trägerfolie ausgestattet. Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnung
<ul style="list-style-type: none">Kleinste Glassplitter können bei Berührung zu Verletzungen führen. Entsorgen Sie das bei Montage oder im Betrieb beschädigte und/oder gesplinterte Produkt sofort. Fassen Sie das beschädigte oder gesplinterte Produkt nur an unbeschädigten Stellen und am Rand an. Seien Sie dabei sehr vorsichtig, reinigen Sie anschließend sorgfältig Ihre Hände und vermeiden Sie sich oder andere an Gesicht oder Augen zu berühren. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

4. Montageumgebung und Vorbereitungen

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine glatte, ebene und gerogene Fläche ohne Textilbezug.
- Legen Sie ein Mikrofasertuch und das gekaufte Displayschutzglas bereite.
- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases. Legen Sie das Schutzglas zur Kontrolle auf Ihr Display auf und bestimmen Sie die spätere Montagerichtung. Ausschnitte für Lautsprecher und Mikrofon müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältigst. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. deren Haftung negativ beeinflussen.

Hinweis
Zur eigentlichen Reinigung hat sich ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Mikrofasertuch bewährt.
Warnung
Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten auf keinen Fall zur Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

- Montage**
 - Entfernen Sie die Trägerfolie mithilfe der markierten Abziehlaschen von der Haftseite (1) des Displayschutzglases.
 - Vermeiden Sie, auf eine saubere, levelle und ebene Fläche zu arbeiten.
 - Check that the screen protector glass is positioned correctly. To check, place the protector glass on your screen and determine the correct direction for subsequent mounting. Openings for speakers, microphones, cameras, etc. must be kept free.
 - Before attaching the protective glass, clean thescreen as thoroughly as possible. Any contamination on the screen, for example dust, finger prints or lint will be visible after the protective glass is attached and may negatively affect the adhesion.

Note
A microfibre cloth which has been lightly moistened with lukewarm water is sufficient for the cleaning.

Warning
Do not use cleaning paper towels, kitchen towels or abrasive cleaning agents under any circumstances. This will scratch or damage the surface of the screen!

5. Montage

- Bringen Sie keine EC – oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in die Nähe der Magneten. Die Daten auf den Magnetstreifen der Karten können beschädigt oder komplett gelöscht werden.
- Halten Sie Personen mit Herzschrittmachern von den Magneten fern. Die Magnete können die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.

- Säubern Sie Ihr Smartphone und entfernen Sie alle Staubpartikel.
- +3. Öffnen Sie das Glas Cover an der Unterseite und nehmen Sie den oberen Magnetrahmen ab.
- Legen Sie Ihr Smartphone in den Magnetrahmen mit der Glasrückseite. Beachten Sie, dass alle Bedienelemente an den entsprechenden Aussparungen platziert sind.

- +6. Legen Sie den oberen Magnetrahmen auf Ihr Smartphone. Die Magnete verbinden sich und verschließen automatisch das Glas Cover.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäß Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Étui en verre avec cadre magnétique intégré
- Cerze de protection pour écran
- Chiffon microfibrés

Remarque
Le verre de protection d'écran est livré avec un film support. Ne retirez pas les films support avant d'être invité à le faire par ces instructions d'utilisation.

3. Consignes de sécurité

- Des petits éclats de verre sont susceptibles de provoquer des blessures en cas de contact.** Éliminez immédiatement les produits endommagés ou endommagés au cours de l'installation ou du fonctionnement.
- Saisissez un produit ébréché et/ou ébréché uniquement par les bords et les parties non endommagées.
- Soyez prudents ; lavez soigneusement vos mains après la manipulation et évitez de toucher votre visage et vos yeux ou ceux d'autres personnes.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

4. Préparation à la pose

- Procédez à la pose du film dans une pièce contenant le moins de poussière possible (salle bain p. ex.).
- Utilisez comme support une surface horizontale, plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez un chiffon microfibrés et le verre de protection d'écran acheté.
- Vérifiez que le verre de protection d'écran est positionné correctement. Placez le verre de protection sur votre écran pour contrôler et déterminez le sens de montage ultérieur. Les découpes pour les haut-parleurs et le microphone doivent rester libres.
- Avant de poser le film, nettoyez soigneusement l'écran. Toutes impuretés sur l'écran, telle que poussière, traces de doigts ou peluches se verra une le verre de protection posé et peut en affecter l'adhérence.

Remarque
Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon microfibrés légèrement humidifié d'eau tiède.

Avertissement

N'utilisez en aucun cas du papier essuie-tout ou des torchons de cuisine ni des produits de nettoyage agressifs. Vous risquez de rayer ou d'endommager la surface de l'écran!

- Pose du verre de protection**
 - Retirez le film support à l'aide des languettes situées sur le côté adhésif (1) du verre de protection d'écran.
 - Faites attention à ne pas plier le verre de protection d'écran.
 - Évitez impérativement de toucher les zones libres sur le côté adhésif.
 - Appliquez le verre de protection d'écran avec son côté adhésif sur l'écran. Contrôlez la bonne application par rapport aux bords extérieurs de l'écran et l'exacte disposition de tous les éléments, par ex. pour les haut-parleurs.
 - En cas de mauvaise application du verre de protection d'écran (de travers ou décalé), vous pouvez le retirer et réappliquer l'opération.
 - Lissez le verre de protection sur l'écran à l'aide d'un chiffon microfibrés en exerçant une pression légère et régulière.
 - Éliminez les éventuelles bulles d'air en lissant le verre depuis le centre vers les bords à l'aide d'un chiffon microfibrés.

Remarque
Après un court délai, la plupart des inclusions d'air disparaissent et le verre de protection d'écran est alors bien lisse sur l'écran. Si toutefois les bulles d'air sont dues à la poussière, répétez la procédure de montage après un nettoyage approfondi. Utilisez une bande adhésive transparente, telle que celle utilisée en démontage et de montage afin de ne pas toucher le côté adhésif du verre de protection d'écran.

6. Montage de l'étui en verre

Avertissement : aimants !
• Ne placez aucune carte à bande magnétique (carte bancaire ou similaire) à proximité des aimants. Les données des bandes magnétiques de cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire entièrement supprimées.
• Veillez à ce qu'une personne portant un stimulateur cardiaque ne s'approche des aimants. Les aimants sont susceptibles d'influencer négativement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.

- Nettoyez votre smartphone et enlevez toutes les particules de poussière.
- +3. Ouvrez l'étui en verre sur sa partie inférieure et retirez le cadre magnétique supérieur.
- Insérez votre smartphone dans le cadre magnétique avec la face arrière en verre. Veillez à ce que tous les éléments de commande soient placés dans les évidements correspondants.
- +6. Placez le cadre magnétique supérieur sur votre smartphone. Les aimants s'arrivent et ferment l'étui en verre automatiquement.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Instrucciones de uso

Le agradezco que se haya decidido por un producto de Hama. También quiero que lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.
Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales e indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cristal protector
- Paño de microfibra
- Estas instrucciones de montaje

Nota
En el estado de laminación, el cristal protector para pantallas incorpora una lámina portadora. No retire estas láminas portadoras hasta que no se le indique hacerlo en estas instrucciones de manejo.

3. Instrucciones de seguridad

- Cualquier esquirla de vidrio, incluso las más pequeñas, pueden provocar lesiones en caso por contacto. Deséchelo inmediatamente cualquier producto dañado y/o que presente esquirlas de vidrio debido al montaje o al funcionamiento.
- Toque el producto dañado o que presente esquirlas de vidrio únicamente por las partes no dañadas y el borde.
- Al hacerlo, hágalo con la suficiente precaución y límpiese, a continuación, las manos, evitando llevarse las a cara o a los ojos a la cara o los ojos de otras personas.
- Empiñe el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Deséchelo el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho y los residuos.

4. Entorno de montaje y preparativos

- Realice el montaje en un cuarto donde haya el mínimo polvo posible (p. ej., en el cuarto de baño).
- Utilice como base una superficie recta, plana y limpia sin recubrimiento textil.
- Deje a mano un paño de microfibra y el cristal protector para pantallas adquirido.
- Compruebe la correcta posición del cristal protector para pantallas. Coloque el cristal protector sobre su pantalla a modo de control y determine la dirección para el montaje posterior. Los recortes para altavoces y micrófono deben permanecer libres.
- Antes de empaçar con el microfilm, límpie conscientemente la pantalla. Cualquier suciedad que haya sobre la pantalla, como polvo, huellas dactilares o pelusas, se verá después de colocar el cristal protector o afectará negativamente a la adhesión del mismo.

Nota
Para la limpieza propiamente dicha, se puede utilizar un paño de microfibra ligeramente humedecido en agua templada.

Aviso
Con un paño de microfibra, frote las posibles burbujas de aire que puedan haber surgido, levantándolas al exterior desde el centro hacia fuera.

- Maak uw smartphone schoon en verwijder alle stofdeeltjes.
- +3. Open de glas cover aan de onderkant en neem het bovenste magnetekader weg.
- Plaats uw smartphone in het magnetiekader met de glas achterzijde. Let erop dat alle bedienings-elementen in de respectievelijke uitsparingen zijn geplaatst.

- +6. Plaats het bovenste magnetekader op uw smartphone. De magneten trekken elkaar aan en sluiten de glas cover automatisch.

- 5. Montaje del cristal**
 - Retire la lámina de soporte mediante las lengüetas de despegue del lado adhesivo (1) del cristal protector para pantalla.
 - Asegúrese de no doblar el cristal protector para pantalla.
 - Evite a toda costa tocar las zonas libres del lado adhesivo.
 - Coloque el cristal protector para pantalla con el lado adhesivo sobre la pantalla. Al hacerlo, asegúrese de colocarlo correctamente con respecto a los bordes exteriores de la pantalla y de forma que todos los recortes, como los previstos para la abertura para altavoces, queden correctamente colocados.
 - Si el cristal protector de pantalla queda torcido, puede volver a despegarlo y repetir el proceso.
 - Frote el cristal protector para pantallas aplicando una presión ligera y homogénea con un paño de microfibras sobre la pantalla.
 - Con un paño de microfibra, frote las posibles burbujas de aire que puedan haber surgido, levantándolas al exterior desde el centro hacia fuera.

Nota
Pasado un período breve de tiempo, desaparece la mayoría de las estradas de aire ya que el cristal protector para pantallas no se aleja por completo sobre la pantalla hasta que no ha transcurrido dicho tiempo. Sin embargo, si las burbujas de aire han sido provocadas por el polvo, repita el proceso de montaje tras una cuidadosa limpieza. Como auxiliar para el desmontaje y el montaje, utilice tiras adhesivas transparentes convencionales para no tocar el lado adhesivo del cristal protector para pantallas.

6. Montaje de la cubierta de cristal

Aviso Imanes	
• No aproxime al imán ninguna tarjeta, de débito o similar, con banda magnética. Los datos de las tiras magnéticas de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo. <tr> <td>• Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.</td></tr>	• Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.
• Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.	

- Limpie su smartphone y elimine todas las partículas de polvo.
- +3. Abra la cubierta de cristal por el lado inferior y retire el marco magnético superior.
- Coloque su smartphone en el marco magnético con el lado superior de cristal. Asegúrese de que todos los elementos de manejo estén colocados en los huecos correspondientes.
- +6. Coloque el marco magnético superior en su smartphone. Los imanes se unen y cierran automáticamente la cubierta de cristal.

7. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG non se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o un manejo incorrecto del producto o por la observación de las instrucciones de manejo y/o de los incumplimientos de seguridad.

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing veilig op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wort gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.
Aanwijzing
Wort gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Glas cover met geïntegreerd magnetisch kader
- Display-beschermglas
- Microvezeldoek

Aanwijzing
Bij uitlevering is het display-beschermglas van een dekfolie voorzien. Deze dekfolie(s) pas verwijderen indien u in deze montage-instructies daartoe wordt verzocht.

3. Veiligheidsinstructies

- Kleinste glassplinters kunnen indien zij worden aangerakt tot wonden leiden Het tijdens de montage of het gebruik beschadigde en/of versplinterde product direct afvoeren.
- Raak het beschadigde of versplinterde product uitsluitend op onbeschadigde plaatsen en aan de rand aan.
- Wees daarbij zeer voorzichtig, was daarna zorgvuldig uw handen en voorkom dat u zichzelf of anderen aan het gezicht of de ogen aanraakt.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften afvoeren.

4. Montage-omgeving en voorbereidingen

- Kies voor de montage een naar mogelijkheid stofvrij ruimte uit (bijv. de badkamer).
- Gebruik als ondergrond een recht, vlak en gereinigd oppervlak zonder textiel bekleding.
- Leg een microvezeldoek en het aangekochte display-beschermglas gereed.
- Controleer de correcte positie van het display-beschermglas. Leg het beschermglas met controle op uw display en bepaal de latere montagerichting. Uitsparingen voor de luidspreker en microfoon moeten vrij blijven.

- Reinig voor de montage de display zo zorgvuldig mogelijk. Iedere verontreiniging op de display zoals stof, vingerafdrukken of pluisjes zal na het aanbrengen van het display-beschermglas zichtbaar zijn resp. het hechten van de folie negatief beïnvloeden.

Aanwijzing
Een met lauwarm water bevochtigd microvezeldoek is voor de eigenlijke reiniging zeer geschikt.

Waarschuwing
Papieren tissues, keukenpapier of bijtende reinigingsmiddelen in geen enkel geval voor de reiniging gebruiken. U bent ook beschadigt het display-oppervlak!

5. Montage van de folie

- Verwijder de dekfolie met behulp van de gemarkeerde leesteknoppen van de hechtzijde (1) van het display-beschermglas.
- Let erop het display-beschermglas niet te buigen.
- Voorom absoluut dat u het blootliggende gedeelte van de hechtzijde aanraakt.
- Plaats het display-beschermglas met de hechtzijde op de display. Let daarbij op de juiste positie ten opzichte van de buitenranden van de display en de overeenstemming met alle uitsparingen zoals luidsprekeropening.
- Indien het display-beschermglas scheef is aangebracht, dan kan dit iver worden losgetrokken en opnieuw zoals bovenstaand worden aangebracht.
- Strijk het display-beschermglas onder een gelijkmatige, lichte druk met een microvezeldoek op de display.
- Met een microvezeldoek aanuut het midden nog evt. aanwezige luchtbelleten naar buiten wewijstrijken.

Aanwijzing
Na een korte tijd verdwijnen de meeste luchtinsluitingen omdat het display-beschermglas pas na deze periode volledig op de display glad aanligt. Worden deze luchtbelleten echter door de tijd niet verdwenen, dan dient u de montage na een grondige reiniging te herhalen. Gebruik als demontage- en montagehulp een normaal stuk doorzichtg plakband teneinde de hechtzijde van het display-beschermglas niet aan te raken.

6. Montage van de glas cover

Waarschuwing magneten
• Geen creditcards of soortgelijke kaarten met een magneestrip in de buurt van de magneet houden. De gegevens op de magneestrook van de kaarten kunnen beschadigd raken of compleet worden gewist.
• Personen met geïmplanteerde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.

- Maak uw smartphone schoon en verwijder alle stofdeeltjes.
- +3. Open de glas cover aan de onderkant en neem het bovenste magnetekader weg.
- Plaats uw smartphone in het magnetiekader met de glas achterzijde. Let erop dat alle bedienings-elementen in de respectievelijke uitsparingen zijn geplaatst.
- +6. Plaats het bovenste magnetekader op uw smartphone. De magneten trekken elkaar aan en sluiten de glas cover automatisch.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieverplichting voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/ of veiligheidsinstructies.

I Istruzioni per l'uso

Grizia per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi servosvelate in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione
Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.
Avvertenza
Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Cover in vetro con cornice magnetica integrata
- Glass display protector
- Microfibre cloth

Avvertenza
Alla stato di fornitura, il vetro di protezione del display è dotato di una pellicola di supporto. Rimuovere le pellicole di supporto solo quando viene richiesto da queste istruzioni per l'uso.

3. Indicazioni di sicurezza

Attenzione				
• Se toccate, le piccole schegge di vetro possono causare lesioni. Smitare immediatamente il prodotto scottaggio durante il montaggio e/o l'esercizio. <tr> <td>• Afferrare il prodotto danneggiato o scheggiato solo dai punti in cui è integro e dal bordo. <tr> <td>• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr></td></tr></td></tr>	• Afferrare il prodotto danneggiato o scheggiato solo dai punti in cui è integro e dal bordo. <tr> <td>• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr></td></tr>	• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr>	• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr>	• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
• Afferrare il prodotto danneggiato o scheggiato solo dai punti in cui è integro e dal bordo. <tr> <td>• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr></td></tr>	• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr>	• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr>	• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.	
• Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare occhi e occhi propri e altrui. <tr> <td>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr> </td></tr>	• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr>	• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.		
• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. <tr> <td>• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</td></tr>	• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.			
• Smitare immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.				

4. Indicazioni di sicurezza

- Per il montaggio scegliere una stanza possibilmente priva di polvere (es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie pulita e piana senza la cui coperta da tovaglie o tessuti.
- Tenere a portata di mano un panno in microfibra e il vetro di protezione del display acquistati.
- Verificare che il vetro di protezione sia nella posizione corretta. Per controllare, appoggiare il vetro di protezione sul display e definire la successiva direzione di applicazione. Il fori per le casse e il microfono devono restare liberi.
- Pulire accuratamente il display prima dell'applicazione. Ogni traccia di sporizia sul display, come polvere

1. Cuřajtej Smartphone sy inđepartaj toate fiele de praf.

2.+3. Deschideți sticla de acoperire pe latura de jos și inđepartaj rama magnetică de sus.
4. Plasaj Smartphone în ramele magnetice cu partea posterioră din sticlă.
Plasaj elementele de comandă ecran în decupajele respective.

5.+6. Puneți și rama magnetică de sus.
Magneții se conectează și închid automat sticla de acoperie.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. **Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**

Upozornění
Tento symbol označuje dodatkové upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka
Tento symbol označuje dodatčné informace nebo důležité poznámky.

2. **Obsah balení**
• Skleněné puzdro s integrovaným magnetickým rámcem
• Ochranné sklo displeje
• Mikrovláknová utěrka

Poznámka
Při dodání je ochranné sklo displeje opatřeno nosnou fólií. Touto nosné fólie odstraňte pečrně, když vás k tomu vyzve pokyn v tomto návodu k obsluze.

3. **Bezpečnostní pokyny**

Upozornění

• Nejdrůbežší složky systému mohou při dotyku způsobit poranění. Výrobek, který byl při montáži nebo provozu poškozen, ihned zlikvidujte.
• Poškozeného nebo rozbitého výrobku se dotýkejte jen na nepoškozených místech a na okrajích.
• Buďte přitom velmi opatrní, potom si důkladně umyte ruky a nedotýkajte sa svojej tváre ani svojich očí, príp. tváre či očí iných ľudí.
• Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
• Vybírejte baterie bez odkladů vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

4. **Montážní prostředí a příprav**

• Vyberte si pro montáž pokud možno bezpečnou místnost (např. koupelna).
• Jako podklad použijte plochou, rovnom a čistou plochu bez textilního potahu.
• Připravte si mikrovláknovou utěrku a zakoupené ochranné sklo displeje.
• Zkontrolujte správnou polohu ochranného skla displeje. Pro kontrolu polohy ochranného skla na displeji a stanovte si směr montáže. Výřezy na reproduktory a mikrofon musí zůstat volné.
• Před montáží displeje co nepeřlivěji vyčistěte. Jakékoliv znečištění displeje, jako je prach, otisky prstu nebo chuchvalce, bude po umístění ochranného skla displeje vidět nebo negativně ovlivní jeho pilnavost.

Poznámka
Na vlastní čišění se nejlépe osvědčila mikrovláknová utěrka navličená vlažnou vodou.

Upozornění
Na čišění v žádném případě nepoužívejte papírové ubrousky, kuchyňské utěrky ani leptavé čisticí prostředky. Mohou poškrábat nebo poškodit povrch displeje!

5. **Montáž**

• Pomocí označených stahovacích lamel odstraňte nosnou fólii z přední strany (1) ochranného skla na displej.
• Dbejte na to, aby nedošlo k ohnutí ochranného skla na displej.
V každém případě zabraňte dotyku volné oblasti přední strany.
• Přidržte stranou polohu ochranné skla na displeji na displej. Dbejte na správnou polohu k vnějším hranám displeje a na shodu všech výřezů, jako je otvor pro reproduktor.
• Pokud je ochranné sklo na displej umístěno šikmo nebo posunutě, můžete ho opět sloupnout a postup opakovat.
• Mírným a pravidelným tlakem přitlačte pomoci mikrovláknové utěrky ochranné sklo na displej k displeji.
• Pomocí mikrovláknové utěrky vyčistěte od středu směrem ven případné vzduchové bublinky

Poznámka
Po krátké době zmizí většina vzduchových bublinek, protože ochranné sklo displeje se na displej zcela vyhladí až po určité době. Pokud jsou však tyto bublinky způsobené částicemi prachu, proveďte řádné vyčištění a zopakujte postup montáže. Jako pomůcku pro demontáž a montáž použijte běžně dostupnou průhlednou lepicí pásku, abyste se nedotkli příslušné strany ochranného skla displeje.

6. **Montáž skleněného obalu**

Výstraha – magnety

• Do blízkosti magnetu se nesmí dostat karty EC ani jiné podobné karty s magnetickým polem. Může dojít k poškození nebo úplnému vymazání dat na magnetickém průzkvu kartě.
• Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.



1. Očistěte chytrý telefon a odstraňte všechny prachové částice.
2.+3. Otevřete skleněný obal na spodní straně a sejměte horní magnetický rámeček.
4. Vložte chytrý telefon do magnetického rámečku se skleněnou zadní stranou. Upozorňujeme, že všechny obslužené prvky jsou umístěny v odpovídajících otvorech.
5.+6. Položte horní magnetický rámeček na chytrý telefon. Magnety se spojí a automaticky uzavou skleněný obal.

7. **Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/ nebo bezpečnostních pokynů.

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Přečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie.
Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. **Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**

Upozornenie
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka
Tento symbol označuje dodatkové informácie, alebo dôležité poznámky.

2. **Obsah balenia**

• Sklenené puzdro s integrovaným magnetickým rámom
• Ochranné sklo displeja
• Utierka z mikrovlákna

Poznámka
V stava pri dodaní je ochranné sklo displeja vybavené oštetovnou fóliou. Tieto oštetové fólie odstráňte, až keď vás na to vyzve návod na používanie.

3. **Bezpečnostné upozornenia**

Upozornenie

• Drobné sklenené črepyin môžu pri dotyku spôsobit poranenie. Výrobok, ktorý bol pri montáži alebo prevádzke poškodený, ihneď zlikvidujte.
• Poškozeného alebo rozbitého výrobku sa dotýkajte len na nepoškozených miestach a na okrajoch.
• Buďte pri tom veľmi opatrní, potom si dôkladne umyte ruky a nedotýkajte sa svojej tváre ani svojich očí, prípr. tváre či očí iných ľudí.
• Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
• Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

4. **Okolie montáže a príprava**

• Ako podklad vyberte podľa možnosti bezpečný priestor (napr. kúpeľňa).
• Ako podložku použite rovnu a vyčistenú plochu bez textilného potahu.
• Priprave si utierku z mikrovlákna a zakúpené ochranné sklo displeja.
• Skontrolujte správne umiestnenie ochranného skla displeja. Položte ochranné sklo pre kontrolu na svoj displej a určte neskorší smer montáže. Výrezy pre reproduktor a mikrofon musia zostat voľné.
• Pred montážou displej dôkladne vyčistite. Každé znečistenie na displeji, ako prach, odtlačky prstov alebo chlpy, je po umiestnení ochranného skla displeja viditeľné, resp. negativne ovplyvňuje jeho pilnavosť.

Poznámka
Na samotné čistenie sa osvedčila utierka z mikrovlákna jemne navličená vlažnou vodou.

Upozornenie

Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte papierové vreckovky, kuchynské uterky ani žieravé čistiace prostriedky. Mohli by poškádabale alebo poškôdiť povrch displeja!

5. **Montáž**

• Odstráňte oštetovú fóliu pomocou označenej smetateľnej lamely z lepiacej strany (1) ochranného skla displeja.
• Dbejte na to, aby sa ochranné sklo displeja nesprematelo.
• Bezpodmienečne sa vyvarujte toho, aby ste sa dotýkali voľne exponovaných oblastí lepiacej strany.
• Priložte ochranné sklo displeja lepiacou stranou na displej. Dbejte pritom na správnú polohu s ohľadom na vonkajšie hrany displeja a správnú vzájomnú polohu všetkých výřezov, ako je otvor pre reproduktor.
• Ak je ochranné sklo displeja uložené šikmo alebo je posunuté, môžete ho znovu sňať a postup opakovať.
• Prítisťte ochranné sklo displeja uterkou z mikrovlákna rovnomerným, ľahkým tlakom na displej.
• Pritlačte existujúce vzduchové bubliny odstráňte hladením uterkou z mikrovlákna zo stredu smerom von.

Upozornenie
Na čišění v žiadnom prípade nepoužívejte papírové ubrousky, kuchyňské utěrky ani leptavé čisticí prostředky. Mohou poškrábat nebo poškodit povrch displeje!

6. **Montáž skleněného puzdra**

Výstraha, magnety

• Do blízkosti magnetu neumiestňujte EC karty alebo podobné karty s magnetickým príručím. Může do blízkosti magnetického příručního kartie by sa mohli poškôdit alebo kompletne vymazať.
• Vystříhajte nositeléve kardiostimulátorov pred priblížením sa k magnetom. Magnety môžu negativne ovplyvniť funkciu kardiostimulátoru.

1. Vyčistite váš smartfón a odstráňte všetky častice prachu.
2.+3. Otvorte sklené puzdro na spodnej strane a odoberte horný magnetický rám.
4. Vložte váš smartfón do magnetického rámu so sklenenou zadnou stranou. Dbejte na to, aby výřezy ovládacie prvky boli umiestnené na príslušných otvoroch.
5.+6. Položte horný magnetický rám na váš smartfón. Magnety sa spoja a automaticky uzavru sklené puzdro.

7. **Vylúčenie záruky**

Hama Hama GmbH & Co KG nezulíne zodpovednosť za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používanja výrobku alebo z nerepektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

P Manual de instruções

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia com atenção estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. **Descrição dos símbolos de aviso e das notas**

Aviso
É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota
É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. **Conteúdo da embalagem**

• Capa de vidro com moldura magnética integrada
• Vidro de proteção do visor
• Fano de microfibra

Nota
No estado de fornecimento, o vidro de proteção do visor possui uma película de suporte. Retire esta película de suporte apenas se for instruído para tal de acordo com este manual de instruções.

3. **Indicações de segurança**

1. Os mais pequenos fragmentos de vidro podem provocar ferimentos em caso de contacto.
Elimine-os imediatamente durante a montagem ou a utilização de um produto danificado e/ ou quebrado.
• Toque no produto danificado ou quebrado apenas em locais não danificados e nas bordas.
• Proceda com o máximo cuidado e, em seguida, lave bem as suas mãos e evite tocar nos seus olhos e no seu rosto ou nos olhos ou rosto de terceiros.
• Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
• Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

4. **Ambiente de montagem e preparação**
• Faza efetuar a montagem, escolha um local o mais livre de pó possível (por exemplo, a casa de banho).
• Como base, utilize uma superfície limpa e plana sem revestimento de tecido.
• Prepare um pano de microfibra e o vidro de proteção do visor adquirido.
• Confirme o posicionamento correto do vidro de proteção do visor. Coloque o vidro de proteção sobre o seu visor para controlar a posição e determine a direção de montagem posterior.
As secções desmontadas ao ar livre são a microfona têm de ficar desmontadas.
Antes da montagem, leia cuidadosamente o visor.
Qualquer sujidade no visor, como pó, impressões digitais ou cabelo serão visíveis após a colocação do vidro de proteção do visor e afetarão negativamente a sua aderência.

Nota

Para limpar, pode ser utilizado um pano de microfibra ligeiramente humedecido em água morna.

Aviso
Em caso algum devam ser utilizados lenços de papel, panos de cozinha ou produtos de limpeza abrasivos. Estes podem arranhar e danificar a superfície do visor!

5. **Montagem**

• Retire a película de suporte através das patilhas de remoção marcadas no lado adesivo (1) do vidro de proteção do visor.
• Tenha cuidado para não dobrar o vidro de proteção do visor.
• É fundamental evitar tocar em áreas livres do lado adesivo.
• Coloque o vidro de proteção do visor com o lado adesivo sobre o visor. Tenha atenção ao posicionamento correto relativamente às bordas exteriores do visor e à coincidência de todos os recortes, como a abertura para o altifalante.
• Se o vidro de proteção do visor ficar inclinado ou deslocado, pode retirá-lo e repetir o procedimento.
• Passe um pano de microfibra sobre o vidro de proteção do visor, exercendo uma pressão leve e uniforme.
• Com um pano de microfibra, elimine eventuais bolhas de ar ainda existentes, passando-o do centro para fora.

Nota
A maior parte das bolhas de ar são eliminadas passado pouco tempo e o vidro de proteção do visor pode então aderir corretamente ao visor. Se as bolhas de ar forem provocadas por pó, repita o procedimento de montagem após efetuar uma limpeza cuidadosa.
Como auxílio de montagem e desmontagem, utilize fita-cola convencional para não ter de tocar no lado adesivo do vidro de proteção do visor.

6. **Montagem da capa de vidro**

Aviso imanes

• Não coloque cartões de multibanco ou semelhanças com faixas magnéticas na proximidade dos imanes. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser eliminadas ou completamente apagadas.
• Mantenha os imanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os imanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.

1. Limpe o seu smartphone e remova todas as partículas de pó.
2.+3. Abra a capa de vidro na parte inferior e retire a moldura magnética superior.
4. Coloque o seu smartphone na moldura magnética com a parte traseira de vidro. Certifique-se de que todos os elementos de comando são posicionados nos respetivos entalhes.
5.+6. Coloque a moldura magnética superior sobre o seu smartphone. Os imanes unem-se e fecham automaticamente a capa de vidro.

7. **Exclusão de garantia**

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Bruksanvisning

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet.
Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna hitta i den när det behövs.
Om du gör det i ut av apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. **Förklaring av varningssymboler och hänvisningar**

Varning
Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att riktat uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning
Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. **Förpackningens innehåll**

• Skål av glas med integrerad magnetisk ram
• Displayskyddsglas
• Mikrofiberduk

Vid leverans är displayn skyddsglas försört med en skyddsfolie. Ta inte bort denna skyddsfolie förrän du uppmanas att göra så i bruksanvisningen.

3. **Säkerhetsanvisningar**

Varning
• Minsta glassplitter kan orsaka skador vid bärning. Omhändertata omedelbart produkt som skadats och/eller splittats under montering eller drift.
• Fatta tag i/okädda ställen och i kanten på produkten, inte i skadade eller splittrade delar.
• Var mycket försiktig. Rengör dina händer noggrant efteråt och undvik att ta dig själv eller andra i ansiktet eller ögonen.
• Använd bara produkten till det som är avsett för.
• Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

4. **Monteringsomgivning och förberedelser**

• Välj ett så dammfritt rum som möjligt för monteringen (t.ex. badrummet).
• Använd en jämn, slät och rengjord yta utan textil som underlag.
• Läggs fram displayskyddsglaslet och en mikrofiberduk.

• Kontrollera att displayskyddsglaslet är i rätt läge. Läggs skyddsglaslet på displayen får det kontrollera det och fastställ den senare monteringsstegen. Öppningar för högtalare och mikrofon måste hållas fria.

• Rengör displayn nogga innan monteringen. All smuts på displayen, t.ex. damm, fingeravtryck eller lud, kommer att synas efter att displayskyddsglaslet har satts på eller påverka glasets vidhållning negativt.

Hänvisning
För rengöringen lämpar sig ljummet vatten och en lätt fuktad mikrofiberduk bäst.

Varning
Pappershanddukar, kökshanddukar eller frätande rengöringsmedel får aldrig användas vid rengöringen. De repar eller skadar displayens yta!

5. **Montering**
• Ta bort folien från displayskyddsglasets vidhållande sida (1) med hjälp av de markerade flikarna.
• Bøj inte displayskyddsglaslet.
• Vidrör inte filitgående områden på den vidhållande sidan.
• Läggs displayskyddsglasets vidhållande sida mot displayen. Positionera korrekt mot displayens ytterkanter och se till att alla öppningar för t.ex. högtalare hamnar rätt.
• Om displayskyddsglaslet hamnar snett eller förskjutet kan du dra loss det och upprepa förlöppet.
• Stryk på displayskyddsglaslet på displayen med en mikrofiberduk, stryk jämnt och med lätt tryck.
• Stryk bort eventuella luftbubblor med en mikrofiberduk, stryk inifrån och ut.

De festa luftfinesslutningarna försvinner efter en liten stund när displayskyddsglaslet har sätats ut sig helt på displayen. Om luftbubblorna dock orsakar av damm måste monteringen göras om efter en grundlig rengöring. Använd en vanlig genomsikligt tejp som demterings- och monteringshjälpmedel för att undvika att vidröra den hållande sidan av displayskyddsglaslet.

6. **Montering av glasskalet**

Varning magneter

• Läggs inte några VISA- eller liknade kort med magnetremsa i närheten av magneterna.
Datan i kortens magnetremsor kan skadas eller raderas helt.
• Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.

1. Rengör din smartphone och avlägsna alla dammpartiklar.
2.+3. Öppna glasskalet på undersidan och ta av den övre magnetramen.
4. Läggs in din smartphone i magnetramen med glasskadsida. Se till att alla manöverelement placeras korrekt mot tillhörande öppningar.

5.+6. Läggs den övre magnetramen på mobilen. Magneterna dras till varandra och försluter automatiskt glasskalet.

7. **Garantiavvisning**

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, monterig och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama.
Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справки в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. **Предупредительные пиктограммы и инструкции**

Внимание
Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание
Дополнительная или важная информация.

2. **Комплект поставки**

• Стеклопая крышка с магнитной рамкой
• Стеклопая крышка для дисплея
• Сапфетик из микроволокна

Примечание

При поставке защитная пленка расположена на несущей пленке. Не снимайте несущие пленки заранее. Соблюдайте настояшую инструкцию.

3. **Техника безопасности**

Внимание

• Мелкие осколки стекла при контакте могут привести к порезам. Поврежденное во время монтажа или работы изделие немедленно утилизировать.
• В случае повреждения изделия удерживать за неповрежденное место с краю.
• Соблюдать осторожность, тщательно вымойте руки, не прикасайтесь при этом к лицу и глазам.
• Запрещается использовать не по назначению.
• Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

4. **Подготовка**

• Для монтажа выберите наименее запыленное помещение, например, ванную комнату.
• Рабочее место должно быть ровным и без текстильной подкладки.
• Подготовьте безворсовую сапфетку и защитную пленку.
• Проверки положите пленку на дисплей и определите направление монтажа. Пленка не должна закрывать отверстия для громкоговорителя, микрофона, видеокаштеля и т.п.
• Тщательно почистите дисплей. Загрязнения на дисплее (пыль, отпечатки пальцев, волосы и т.п.) после размещения пленки станут хорошо видны. Они также могут отрицательно повлиять на сцепление.

Примечание
Для чистки дисплея воспользуйтесь безворсовой сапфеткой и тепловой водой.

Внимание
Запрещается применять бумажные, кухонные сапфетки, а также едкие моющие средства. В противном случае это может привести к царапинам и повреждению поверхности дисплея.

5. **Монтаж**

• С помощью лопатки (в комплекте) снимите несущую пленку на половину защитной пленки.
• Не сгибайте защитную пленку.
• Запрещается прикасаться к освобожденной области защитной пленки.
• Клейкая стороной положите защитную пленку на дисплей. Следите за правильным расположением пленки по краям, а также по всем отверстиям.
• В случае переноса защитную пленку можно снова снять, а затем повторить операцию.
• С помощью безворсовой сапфетки прижмите пленку к дисплею легкими равномерными движениями.
• С помощью безворсовой сапфетки движениями от центра к периферии удалите имеющиеся воздушные пузырьки.

Примечание
Через короткое время большая часть пузырьков исчезнет, и пленка полностью разгладится на дисплее. Однако если пузырьки появились вследствие пыли, необходимо заново приклеить пленку после тщательной чистки дисплея. Чтобы не прикасаться к освобожденной пленки, воспользуйтесь обычной прозрачной липкой лентой.

6. **Монтаж стеклянной рамки**

Безопасная работа с магнитом

• Не размещайте банковские или аналогичные карты вблизи магнита. Это может привести к повреждению карт и к полному удалению сохраненной на них информации.
• Рядом с магнитами не должны находиться люди, которые применяют кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.

1. Cuřajtej Smartphone sy inđepartaj toate fiele de praf.
2.+3. Deschideți sticla de acoperie pe latura de jos și inđepartaj rama magnetică de sus.
4. Plasaj Smartphone în ramele magnetice cu partea posterioră din sticlă.
Plasaj elementele de comandă ecran în decupajele respective.

5.+6. Puneți și rama magnetică de sus.
Magneții se conectează și închid automat sticla de acoperie.

7. **Excludere de garanție**

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

BG Работна инструкция

Благодарим Ви, че избрахте продукт Hama.
Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдеще справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. **Обяснение на предупредителните символи и указания**

Внимание
Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка
Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. **Съдържание на опаковката**
• Стылен протектор с вградена магнитна рамка
• Защитно стъкло за екран
• Микрофибърна кърпа

Забележка
При доставката защитното стъкло за екран е снабдено с транспортно фолио. Отстранете транспортното фолио едва когато бъдете инструктирани да го направите в настоящото упътване за употреба.

3. **Обяснение на символите за безопасност**

Внимание

• Най-малките стъклени отломки при допруг могат да предизвикат наранявания. Веднага извършете проверката и/или счупения при монтажа или при експлоатацията на продукт.
• Квдашете поведениа или счупения продукт само за неповредените места или за откъла.
• При това бъдете много внимателни, след това внимателно почистявайте ръцете си и избягвайте дотор до своето лице или очя или тези на други.
• Използвайте продукта само за предназначата цел.
• Извършете опаковъчния материал веднага сък действиаште на място разпоредби за извършване на отпадък.

4. **Място за монтаж и подготовка**

• За монтажа изберете по възможност помещение, в което няма прах (напр. банята).
• Като основа използвайте права, равна и чиста повърхност без текстилно покритие.
• Подгответе магнитната кърпа и защитното стъкло.
• Проверете правилната позиция на защитното стъкло. За целта сложете протектора върху екрана и определете по-ясната позиция на монтаж. Изходете за висококачествена и микрофозна триба за останал отпадък.
• Преди монтажа почистете внимателно екрана. Всък замърсяване по екрана, като прах, пръстови отпечатъци или влакнини, ще бъде видимо след поставянето на защитното стъкло или ще затрудни залепването му.

5. **Забележка за безопасност**

Внимание</